NÁVRHY GENERÁLNEJ ADVOKÁTKY CHRISTINE STIX-HACKL

prednesené 1. apríla 2004 [1]

I — Úvod

1. V tejto žalobe pre nesplnenie si povinností sa Komisia domáha určenia, že Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska si tým, že neprijalo opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkom 3 ods. 1 smernice Rady 75/439/EHS zo 16. júna 1975 o zneškodňovaní odpadových olejov [2], zmenenej a doplnenej smernicou Rady 87/101/EHS z 22. decembra 1986 [3] (ďalej len „smernica 75/439 v znení neskorších zmien"), podľa ktorého sú členské štáty povinné uprednostniť spracovanie odpadových olejov regeneráciou namiesto ich zneškodnenia spaľovaním alebo inými spôsobmi, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice.

2. Predložená vec sa predovšetkým týka otázky rozsahu tejto povinnosti s ohľadom na skutočnosť, že v článku 3 ods. 1 sa odkazuje na technické, hospodárske a organizačné obmedzenia ako na obmedzujúce činitele.

II — Právny rámec

3. Články 1 až 6 pôvodného znenia smernice 75/439 boli nahradené novými ustanoveniami, ktoré sa zaviedli článkom 1 smernice 87/101. Druhé z úvodných ustanovení k smernici 87/101 znie takto:

„... keďže regenerácia je vo všeobecnosti najracionálnejšia cesta opätovného použitia odpadových olejov z hľadiska úspor energie, ktoré sa tým môžu dosiahnuť, malo by sa vzhľadom na to uprednostniť spracovanie odpadových olejov regeneráciou tam, kde nie sú technické, hospodárske a organizačné prekážky."

1 — Jazyk prednesu: nemčina.

2 — Ú. v. ES L 194, s. 23 (ďalej len „smernica 75/439").

3 — Ú. v. ES L 42, s. 43 (ďalej len „smernica 87/101").

4. Podľa článku 1 smernice 75/439 v znení neskorších zmien sa na účely smernice za „regeneráciu" považuje „každý postup, pomocou ktorého sa môžu vyrábať východiskové oleje rafinovaním odpadových olejov, najmä zneškodnením znečisťujúcich škodlivín, oxidačných výťažkov a prísad obsiahnutých v takýchto olejoch".

5. Článok 3 smernice 75/439 v znení neskorších zmien ustanovuje:

„1. Kde to nezabraňujú technické, hospodárske a organizačné obmedzenia, členské štáty prijmú potrebné opatrenia, aby sa dala prednosť spracovaniu odpadových olejov regeneráciou.

2. Kde odpadové oleje nie sú regenerované, kvôli obmedzeniam uvedeným vo vyššie uvedenom odseku 1, členské štáty prijmú opatrenia nutné na zabezpečenie toho, že spaľovanie odpadových olejov sa uskutočňuje za prijateľných podmienok pre životné prostredie v súlade s ustanoveniami tejto smernice, zabezpečujúc, že takéto spaľovanie je technicky, hospodársky a organizačne uskutočniteľné.

3. Kde odpadové oleje nie sú regenerované ani spálené kvôli obmedzeniam zmieneným v odsekoch 1 a 2, členské štáty prijmú opatrenia nutné na zaistenie ich bezpečného zničenia, kontrolovaného skladovania alebo vyliatia."

III — Konanie pred podaním žaloby a konanie pred Súdnym dvorom

6. Vo svojej odpovedi na dotazník Komisie týkajúci sa prevzatia smernice 75/439 v znení neskorších zmien vláda Spojeného kráľovstva tvrdila, že vzhľadom na technické, hospodárske a organizačné obmedzenia nebolo možné uprednostniť zneškodnenie odpadových olejov regeneráciou. Vláda Spojeného kráľovstva poukázala v tejto súvislosti na veľké investície, ktoré by boli na tento účel potrebné. Konkurencia na trhu, predovšetkým zo strany firiem získavajúcich energiu z odpadových olejov, bola prekážkou investície, podobne ako nízka cena základného oleja, ktorá spôsobila, že regenerácia bola nezisková.

7. Vo svojej výzve z 19. apríla 2001 a vo svojom odôvodnenom stanovisku z 21. decembra 2001 Komisia uviedla svoj názor, že nejestvovali žiadne obmedzenia, ktoré by mohli odôvodniť neuprednostnenie regene-

rácie odpadových olejov, a Spojené kráľovstvo si teda nesplnilo povinnosť prijať opatrenia potrebné na prevzatie článku 3 ods. 1 smernice 75/439 v znení neskorších zmien.

8. Aj keď vláda Spojeného kráľovstva vo svojich jednotlivých odpovediach uviedla, že je v zásade pripravená prevziať článok 3 ods. 1, na druhej strane však poukázala na to, že predovšetkým hospodárske obmedzenia sú prekážkou uprednostnenia zneškodnenia odpadových olejov regeneráciou. Analýza trhu s odpadovými olejmi v Spojenom kráľovstve objasnila hospodárske obmedzenia, ktoré sú prekážkou regenerácie odpadových olejov. Hlavnými prekážkami v tomto smere boli silný dopyt po odpadových olejoch používaných ako palivo a slabý dopyt po regenerovaných olejoch.

9. Poukazujúc na komplexnosť opatrení potrebných na uprednostnenie regenerácie odpadového oleja a na ich náklady, vláda Spojeného kráľovstva nepredložila úplný zoznam príslušných opatrení, ale navrhla diskusiu o zavedení jednorazovej finančnej podpory na výstavbu a prevádzku zariadenia na regeneráciu v spojení s programom na zlepšenie predajnosti regenerovaných výrobkov, ako aj o možnosti zmeny daňovej úpravy v prípade odpadových olejov. Vláda Spojeného kráľovstva sa okrem toho podujala na zostavenie detailného plánu na prevzatie smernice, a to hneď po vypracovaní príslušných opatrení, a takisto uviedla, že sa s Komisiou o navrhovaných opatreniach poradí.

10. Keďže Komisia nepovažovala vysvetlenia vlády Spojeného kráľovstva za dostatočné na ukončenie konania o nesplnenie povinnosti, podala 21. novembra 2002 žalobu podľa článku 226 ES, ktorá bola doručená do kancelárie Súdneho dvora 22. novembra 2002.

11. Komisia navrhuje, aby Súdny dvor:

1. určil, že Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska si tým, že neprijalo zákony, predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkom 3 ods. 1 smernice Rady 75/439/EHS, zmenenej a doplnenej smernicou 87/101/EHS o zneškodňovaní odpadových olejov, podľa ktorého sú členské štáty povinné prijať opatrenia na uprednostnenie zneškodnenia odpadových olejov regeneráciou, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovalo Komisiu, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice;

2. zaviazal Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska na náhradu trov konania.

IV — O nesplnení povinnosti

A — *Hlavné tvrdenia účastníkov*

12. Pokiaľ ide o obsah a rozsah povinnosti podľa článku 3 ods. 1 smernice 75/439 v znení neskorších zmien, *vláda Spojeného kráľovstva* tvrdí, že toto ustanovenie neukladá členským štátom žiadnu absolútnu povinnosť na prijatie opatrení na účel uprednostnenia regenerácie odpadových olejov, ale že takáto povinnosť existuje, len ak v tomto smere nejestvujú žiadne technické, hospodárske alebo organizačné obmedzenia. Ak uvedené obmedzenia jestvujú, článok 3 ods. 2 a 3 popisuje iné možnosti zneškodňovania odpadových olejov. Na dosiahnutie cieľa regenerácie sú potrebné primerané a proporcionálne opatrenia.

13. Vláda Spojeného kráľovstva zakladá svoje tvrdenia na rozsudku vo veci C-102/97 [4]. Z tohto rozsudku, rovnako ako z návrhov generálneho advokáta Fennelly v tejto veci [5], vyplýva, že predmetná povinnosť sa bude líšiť v závislosti od okolností v každom členskom štáte a že členské štáty majú široký rozsah voľnej úvahy, pokiaľ ide o prevzatie článku 3 smernice 75/439 v znení neskorších zmien. Nie je absolútne nevyhnutné, aby sa prijali zákonné alebo iné predpisy konkrétneho druhu, ale je potrebné, aby sa prijali vhodné uprednostňujúce opatrenia so zreteľom na prekážky spôsobené vyššie uvedenými obmedzeniami. V závislosti na charaktere týchto obmedzení to môžu byť opatrenia s postupnou účinnosťou alebo postupne sa meniace opatrenia. Úlohou Súdneho dvora v tejto súvislosti je určiť, či príslušný členský štát konal primeraným a proporcionálnym spôsobom pri zohľadnení existujúcich okolností.

14. Vláda Spojeného kráľovstva zastáva názor, že prijala primerané a proporcionálne opatrenia na uprednostnenie regenerácie, čím si splnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 3 ods. 1 smernice 75/439 v znení neskorších zmien. V tejto súvislosti tvrdí, že identifikovala prekážky regenerácie, ktoré sú v zásade hospodárskeho charakteru, menovite silný dopyt po odpadových olejoch používaných ako palivo, a to predovšetkým v uhoľných elektrárňach (na tepelnú reguláciu) a v továrňach na asfalt, ako aj slabý dopyt po regenerovaných olejoch, ktoré sú spotrebiteľmi vnímané ako výrobok nižšej kvality. Vláda Spojeného kráľovstva okrem toho

4 — Rozsudok z 9. septembra 1999, Komisia/Nemecko, C-102/97, Zb. s. I-5051, body 40 a nasl.

5 — Návrhy, ktoré predniesol generálny advokát Fennelly, z 11. februára 1999, C-102/97 (už citovaný rozsudok v poznámke pod čiarou 4), bod 20.

uvádza, že podľa detailnej štúdie vypracovanej v marci roku 2001 sa pokúsila identifikovať riešenia na odstránenie týchto prekážok a so zreteľom na túto štúdiu sa zamerala na vypracovanie opatrení na podporu regenerácie odpadových olejov. Podľa toho, čo uviedla vláda Spojeného kráľovstva v písomnej časti konania, boli tieto prieskumy ukončené v polovici marca roku 2003 a umožnili jej tak uskutočniť štruktúrovaný plán na uprednostnenie regenerácie odpadových olejov v súlade so smernicou 75/439 v znení neskorších zmien.

15. Vzhľadom na to, že uvedená vláda podľa jej názoru takto aktívne vykonala opatrenia na identifikáciu, vyhodnotenie a prekonanie jestvujúcich obmedzení, sa Spojené kráľovstvo nachádza v odlišnej pozícii, než v akej bola vo veci C-102/97 Spolková republika Nemecko, ktorá podľa rozsudku Súdneho dvora nevykonala žiadne konkrétne opatrenia a „obmedzila' sa ... na to, že sa pri úsilí ospravedlniť úplné zlyhanie pri prijímaní opatrení na prevzatie článku 3 ods. 1 smernice 75/439 v znení neskorších zmien odvolala na jej vlastnú definíciu obmedzení a na situáciu existujúcu na jej území".

16. Vláda Spojeného kráľovstva nakoniec zdôrazňuje, že súčasná vnútroštátna daňová úľava vzťahujúca sa na spaľovanie odpadových olejov nezmení významným spôsobom nerovnováhu medzi trhom pre regeneráciu a trhom pre spaľovanie odpadových olejov. Je ťažké určiť, aká je trhová cena odpadových olejov určených na regeneráciu v Spojenom kráľovstve, pretože tieto odpadové oleje sú v iných členských štátoch subvencované a náklady na prepravu odpadového oleja určeného na regeneráciu sú výrazne vyššie ako náklady na prepravu odpadového oleja určeného na spálenie.

17. Podľa názoru *Komisie* však vláda Spojeného kráľovstva ňou uvádzanými krokmi, resp. prieskumami, ešte neprijala opatrenia potrebné na uprednostnenie spracovania odpadových olejov regeneráciou. Postavenie Spojeného kráľovstva pri preberaní smernice je porovnateľné s postavením Spolkovej republiky Nemecko, ktoré Súdny dvor vyhlásil za neuspokojivé vo svojom rozsudku vo veci C-102/97. Vláda Spojeného kráľovstva nevykonala žiadne konkrétne opatrenia na podporu uprednostnenia regenerácie a obmedzila sa iba na určenie toho, ktoré opatrenia môžu byť jedného dňa vykonané na dosiahnutie tohto cieľa. Táto vláda nedosiahla žiadnu skutočnú zmenu pri spracúvaní odpadových olejov.

18. Vláda Spojeného kráľovstva, nehľadiac na hospodárske obmedzenia, nevyužila možnosť poskytnutú článkami 14 a 15 smernice 75/439 v znení neskorších zmien, ktorou je

udelenie finančného príspevku na kompenzáciu vzniknutých nákladov. Daňová úľava poskytnutá pre odpadové oleje, ktoré sú určené na spálenie, okrem toho podľa názoru Komisie podporuje spaľovanie odpadových olejov, čo je v rozpore s cieľom smernice.

19. Počas pojednávania *vláda Spojeného kráľovstva* okrem iného uviedla, že okrem hospodárskych obmedzení jestvovali aj obmedzenia organizačného charakteru (veľmi decentralizovaný systém zberu odpadového oleja používaného ako palivo by sa musel na účel odklonenia odpadového oleja do zariadení na regeneráciu podstatne zmeniť) a technického charakteru (neistota, či bude možné sa vyrovnať určitými technickými metódami so zmenami v zložení odpadových olejov v priebehu nasledujúcich 10 rokov). Vláda Spojeného kráľovstva tiež uviedla, že v žiadnom prípade nezastáva názor, že kvôli obmedzeniam nie je možné nič urobiť. Vzhľadom na okolnosti sú však štúdie, ktoré vypracovala, primeranými (pre túto chvíľu) opatreniami na prevzatie smernice. Navyše sa vláda Spojeného kráľovstva počas pojednávania po prvýkrát odvolala na „Waste strategy 2000", prijatú v rámci smernice o odpade [smernica Rady 75/442/EHS o odpade (Ú. v. ES L 194, s. 39)] a na základe Environmental Protection Act, v ktorej sa rovnako uznáva, že by sa mala uprednostniť regenerácia na základe smernice 75/439 v znení neskorších zmien. V odpovedi na položenú otázku vláda Spojeného kráľovstva vysvetlila, že správa plánovaná na marec roku 2003, ktorá mala umožniť použitie primeraných opatrení, nebola ani na jeseň roku 2003 dokončená.

20. *Komisia* počas pojednávania opäť zdôraznila, že štúdie a správy predstavujú iba základ pre opatrenia na uprednostnenie regenerácie odpadových olejov. Bolo preto takisto potrebné tieto opatrenia skutočne vykonať.

B — *Posúdenie*

21. Je predovšetkým potrebné preskúmať zmysel povinnosti, ktorú článok 3 ods. 1 smernice 75/439 v znení neskorších zmien ukladá členským štátom na ten účel, aby sa mohlo uprednostniť zneškodnenie odpadových olejov regeneráciou, pričom treba poznamenať, že ako uviedla aj vláda Spojeného kráľovstva, neexistuje žiadny podstatný rozpor medzi jej stanoviskami a stanoviskami Komisie.

22. Vyššie uvedený článok 3 obsahuje viaceré povinnosti členských štátov, pokiaľ ide o spracovanie a zneškodňovanie odpadových olejov. Po prvé, je potrebné prijať všetky

potrebné opatrenia, aby sa dala prednosť spracovaniu odpadových olejov regeneráciou (odsek 1), čo predstavuje hlavný cieľ smernice 87/101. Členské štáty musia ďalej zabezpečiť, že spaľovanie odpadových olejov sa uskutočňuje za prijateľných podmienok pre životné prostredie (odsek 2). Nakoniec je potrebné zaistiť bezpečné zničenie olejov, ich kontrolované skladovanie alebo vyliatie (odsek 3).

23. Uvedené povinnosti a metódy spracovania sú „odstupňované" podľa kritéria technickej, hospodárskej a organizačnej realizovateľnosti, to znamená, že odpadové oleje možno spáliť, iba ak spomínané obmedzenia nepripúšťajú regeneráciu. Zničenie a skladovanie olejov má zasa realizovať, iba ak tieto obmedzenia nepripúšťajú ani regeneráciu, ani spálenie odpadových olejov.

24. S ohľadom na „technické, hospodárske a organizačné obmedzenia" sa určí rozsah a obsah konkrétnej povinnosti; v tomto prípade ide o povinnosť uprednostniť spracovanie odpadových olejov regeneráciou [6].

25. Najprv je potrebné uviesť, že nie každá technická, hospodárska alebo organizačná prekážka, ktorá stojí v ceste potenciálneho opatrenia na uprednostnenie regenerácie, oslobodzuje členský štát od povinnosti prijať takéto opatrenie na základe článku 3 ods. 1 smernice 75/439 v znení neskorších zmien.

26. Smernica konkrétne požaduje riadiaci zásah zo strany členského štátu na účel splnenia „odstupňovaných" povinností stanovených v článku 3 ods. 1, pokiaľ ide o spracovanie, resp. zneškodnenie, odpadových olejov, to znamená o opatrenia vypracované na účel prekonania vyššie uvedených prekážok alebo obmedzení. To vyplýva aj z toho, že samotná smernica spomína takéto opatrenia, ako je aj možnosť poskytnúť príspevok pre podnikateľov zbierajúcich a/alebo zneškodňujúcich odpadové oleje, ktorá je upravená v článkoch 14 a 15 smernice. Navyše by ustanovenie článku 3 v opačnom prípade strácalo veľa zo svojej praktickej účinnosti [7].

27. Na druhej strane možno s dostatočne veľkými, predovšetkým finančnými, prostriedkami prekonať v zásade takmer každú

6 — Pozri rozsudok C-102/97 (už citovaný v poznámke pod čiarou 4), bod 39.

7 — Pozri rozsudok C-102/97 (už citovaný v poznámke pod čiarou 4), bod 43.

hospodársku prekážku a s určitými obmedzeniami aj každú organizačnú alebo technickú prekážku.

28. Článok 3 ods. 1 smernice 75/439 v znení neskorších zmien však od členských štátov nepožaduje, aby bez ohľadu na náklady prijali akékoľvek opatrenie na účel uprednostnenia spracovania odpadových olejov regeneráciou pred inými metódami spracovania menovanými v článku 3. Potom by odkaz smernice na „technické, hospodárske a organizačné obmedzenia" zavedený smernicou 87/101 opäť stratil akýkoľvek význam.

29. Súdny dvor navyše rozsudkom vo veci C-102/97 rozhodol, že ustanovenie týkajúce sa obmedzení sa musí chápať ako „vyjadrenie zásady proporcionality" [8].

30. Členské štáty teda nemôžu jednoducho ponechať otázku zneškodňovania odpadových olejov nedotknutú, len čo uprednostnenie spracovania odpadových olejov narazí na hospodárske, organizačné alebo technické prekážky. Na druhej strane nemusia na splnenie svojich povinností prijať neproporcionálne drahé opatrenia.

31. Vláda Spojeného kráľovstva sa do tejto miery nemýli pri svojom tvrdení, že *in extremis* je možné predstaviť si situáciu v členskom štáte, kde by sa nemuseli prijať žiadne opatrenia na uprednostnenie regenerácie odpadových olejov, to znamená v prípade, kde by to bolo možné dosiahnuť len prostredníctvom opatrení, ktoré sú značne disproporcionálne z hospodárskeho, organizačného alebo technického hľadiska.

32. Členský štát teda nemusí „urobiť niečo" v každom prípade, ako uštipačne poznamenala Komisia vo vzťahu k Spojenému kráľovstvu.

33. Členský štát nemôže byť zaviazaný ani na prijatie opatrení na uprednostnenie regenerácie, ktoré aj keď sú hospodársky, organizačne alebo technicky uskutočniteľné, neprispievajú k dosiahnutiu sledovaného cieľa. Aj keď teda bude prakticky vždy možné vykonávať marketingovú kampaň na podporu regenerovaných odpadových olejov, uvedené opatrenie by bolo zbytočné a/alebo neúčinné, ak by bol nákup takého oleja hospodársky neodôvodnený pre spotrebiteľov a cena odpadového oleja by súčasne

8 — Pozri rozsudok C-102/97 (už citovaný v poznámke pod čiarou 4), bod 42.

nemohla byť, napríklad z dôvodu hospodárskych obmedzení, primerane znížená vhodnými opatreniami.

34. Článok 3 ods. 1 smernice 75/439 v znení neskorších zmien preto vo všeobecnosti požaduje, aby členské štáty prijali opatrenia aspoň spôsobilé prispieť [9] k dosiahnutiu cieľa, ktorým je uprednostnenie spracovania odpadových olejov regeneráciou, a ktoré je možné z hospodárskeho, organizačného a technického hľadiska uskutočniť bez neprimerane vysokých nákladov.

35. Pokiaľ ide o otázku uskutočnenia tejto povinnosti v predloženej veci, vláda Spojeného kráľovstva predložila ako vykonávacie opatrenia vypracovanie správ a štúdií o prekážkach regenerácie odpadových olejov a o prostriedkoch na prekonanie týchto prekážok.

36. Som rovnakého názoru ako Komisia, že takéto správy a štúdie ešte nepredstavujú opatrenia na uprednostnenie regenerácie v zmysle článku 3 ods. 1 smernice 75/439 v znení neskorších zmien.

37. Vo viacerých smerniciach, rovnako ako v článku 18 smernice 75/439 v znení neskorších zmien, je členským štátom uložená povinnosť vypracovať správu, plán alebo iný druh dokumentu, najčastejšie v spojení s povinnosťou predložiť ich Komisii. V takom prípade požadované vykonávacie opatrenie vlastne spočíva vo vypracovaní správy, plánu alebo dokumentu.

38. Táto vec sa však týka povinnosti prijať opatrenia potrebné na uprednostnenie regenerácie odpadových olejov.

39. Vládou Spojeného kráľovstva uskutočnené prieskumy a iné aktivity nemôžu mať účinok vo vzťahu k použitiu tejto metódy spracovania, prípadne k tomu nejako prispieť. Môže sa tak stať len v prípade prijatia konkrétnych opatrení na základe týchto prieskumov.

40. Pokiaľ ide o „Waste Strategy 2000", ktorá bola po prvýkrát spomenutá až počas pojednávania a ktorá teda nebola Komisii pred-

9 — Pozri rozsudok C-102/97 (už citovaný v poznámke pod čiarou 4), bod 48.

ložená ako vykonávacie opatrenie v termíne rozhodujúcom pre posúdenie skutočnosti, či došlo k nesplneniu si povinnosti, to znamená do uplynutia lehoty stanovenej v odôvodnenom stanovisku [10], zdá sa, že „Waste Strategy 2000" sa obmedzuje len na všeobecné potvrdenie cieľa sledovaného smernicou 75/439 v znení neskorších zmien, ktorým je uprednostnenie regenerácie, ale bez konkrétneho prispenia k jeho dosiahnutiu.

41. Okrem toho je však potrebné vysloviť, že vláda Spojeného kráľovstva podľa jej vyjadrení nevychádza z toho, že existujú extrémne obmedzenia znemožňujúce akékoľvek snahy o uprednostnenie regenerácie.

42. Tvrdenie vlády Spojeného kráľovstva, že ňou uvedené prieskumy a štúdie z hľadiska existujúcich značných, ale nie extrémnych, obmedzení predstavujú primerané opatrenia na prevzatie smernice, sa mi tiež nezdá úplne presvedčivé, keďže vypracovanie takýchto problémových analýz by malo byť možné v každej situácii, teda aj v situácii s extrémnymi obmedzeniami, keď členský štát podľa názoru vlády Spojeného kráľovstva nie je povinný vykonať žiadne opatrenia.

43. Je predovšetkým potrebné vysloviť, že je zjavné, že štúdia z marca 2001, ako aj — podľa vyjadrenia vlády Spojeného kráľovstva počas pojednávania — správa z jesene 2003 obsahujú náčrt riešení na prekonanie prevažne hospodárskych obmedzení a viaceré možnosti konania na účel uprednostnenia regenerácie.

44. Okrem toho je z pripomienok vyjadrených úradmi Spojeného kráľovstva v priebehu konania pred podaním žaloby zrejmé, že tieto štúdie iba predchádzajú prijatiu konkrétnych opatrení, ktoré ešte len majú byť vypracované, a nepovažujú sa v tejto chvíli za opatrenia potrebné podľa článku 3 ods. 1 smernice 75/439.

45. Nie je úlohou Súdneho dvora, aby určil, aké opatrenia mala vláda Spojeného kráľovstva prijať na splnenie predmetnej povinnosti [11]. Postačí konštatovať, že Spojené kráľovstvo malo k dispozícii očividne uskutočniteľné prostriedky na prekonanie existujúcich hospodárskych, technických alebo organizačných obmedzení a na realizáciu uprednostnenia regenerácie.

10 — Pozri najmä rozsudky z 18. marca 1999, Komisia/Francúzsko, C-166/97, Zb. s. I-1719, bod 18, a z 30. januára 2002, Komisia/Grécko, C-103/00, Zb. s. I-1147, bod 23.

11 — Pozri rozsudok C-102/97 (už citovaný v poznámke pod čiarou 4), bod 48.

46. Spojené kráľovstvo však neprijalo žiadne konkrétne opatrenia takého druhu.

47. Je preto potrebné vysloviť, že návrh na určenie nesplnenia si povinnosti je dôvodný.

V — O trovách

48. V súlade s ustanovením článku 69 ods. 2 Rokovacieho poriadku Súdneho dvora účastník konania, ktorý vo veci nemal úspech, je povinný nahradiť trovy konania, ak to bolo v tomto zmysle navrhnuté. Keďže Komisia navrhla zaviazanie druhého účastníka konania na náhradu trov konania a Spojené kráľovstvo nemalo úspech vo svojich dôvodoch, je opodstatnené zaviazať Spojené kráľovstvo na náhradu trov konania.

VI — Návrh

49. Na základe vyššie uvedeného navrhujem, aby Súdny dvor:

1. určil, že Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska si tým, že neprijalo opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkom 3 ods. 1 smernice Rady 75/439/EHS zo 16. júna 1975 o zneškodňovaní odpadových olejov, zmenenej a doplnenej smernicou Rady 87/101/EHS z 22. decembra 1986, podľa ktorého sú členské štáty povinné uprednostniť spracovanie odpadových olejov regeneráciou namiesto ich zneškodnenia spaľovaním alebo inými spôsobmi, nesplnilo povinnosti podľa tejto smernice;

2. zaviazal Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska na náhradu trov konania.